



ENGLISH FOLLOWS FRENCH

Communiqué de presse / Presse Release
Date : 1er avril 2009
Diffusion immédiate / Immediate Release

Envol 91.1 FM, le **Réseau communautaire** et le **CDEM** (Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba) présentent :

Une émission de radio itinérante pour les municipalités bilingues du Manitoba !

« **Le rural vous parle** » est un projet pilote destiné à être **une émission francophone mensuelle mobile qui se déplacera dans votre région.**

« Cela fait des années que nous voulons être plus présents pour nos membres en régions rurales, annonce Annick Boulet, directrice d'Envol 91.1 FM, et grâce à ce partenariat qui combine des expertises uniques, nous avons la possibilité de le faire ! »

Envol 91.1 FM apporte le côté technique de l'enregistrement de l'émission à distance et sa diffusion, le Réseau communautaire assure la liaison, la recherche de thèmes et des lieux pour les émissions, et le CDEM se charge de coordonner l'initiative.

Louis Allain, directeur du CDEM, est enchanté du projet : « Il faut que les municipalités bilingues communiquent davantage leurs réussites et leurs importantes réalisations, qui mieux qu'elles-mêmes peuvent le faire ? » Il ajoute, « Cette émission sera aussi l'occasion de créer un réseau entre les municipalités, et d'échanger par la suite des recettes de succès. »

Il y a de nombreuses façons de s'impliquer dans le projet pour les communautés : devenir animateur pour une émission, proposer des sujets de discussions ou se proposer comme intervenant, faire partie du public, chanter une chanson, etc.

« Cette initiative répond au désir des communautés rurales de se faire entendre. Ils vont faire partie d'un projet qui sera produit localement, par et pour eux ! » explique la directrice du Réseau communautaire, Diane Bazin.

L'émission sera pré-enregistrée quelques jours à l'avance et ensuite diffusée sur les ondes d'Envol chaque dernier vendredi du mois de 9 h 00 à 10 h 00. L'émission sera aussi disponible dans ce créneau horaire sur le site-web www.envol91.mb.ca ou téléchargeable à tout moment sur le site-web www.cdem.com.

La première émission, en tant que projet pilote, se fera enregistrée à Notre-Dame-de-Lourdes, le lundi 20 avril dans le centre de services bilingues, et retransmise le vendredi 24 avril.

L'enregistrement se fera avec un public, vous êtes cordialement invités à y assister !

Source :
Nathalie Gérard
Agente aux communications CDEM
Téléphone : (204)925-2837
Sans-frais : 1(800)990-2332

- 30 -





Press Release
Date: April 1, 2009
Immediate Release

Envol 91.1 FM, the **Réseau communautaire** (community network) and the **CDEM** (Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities) present:

A travelling radio show for Manitoba Bilingual Municipalities!

“Le rural vous parle” (“The Municipalities Speak Out”) is a pilot project intended to become a **monthly travelling French-language radio show coming to your region.**

“We’ve wanted to be more present for our members in the rural areas for years now, said Annick Boulet, director of Envol 91.1 FM, and thanks to this partnership, which combines very unique expertise, we now have the opportunity to do it!”

Envol 91.1 FM is contributing the remote taping of the show and the broadcasting; the Réseau communautaire is ensuring continuity and will find the themes and locations for the shows; and the CDEM is responsible for coordinating the project.

Louis Allain, executive director of the CDEM, is very pleased with the project: “The bilingual municipalities must speak out more about their successes and their important achievements. Who better to do this than the communities themselves?” He also added: “This show will also be an opportunity to create a network between the municipalities, and to have exchanges after the inflows of their success.”

There are several ways for the communities to get involved in the project: hosting a show, suggesting subjects for discussion or offering oneself as a discussion contributor, being in the audience, singing a song, etc.

“This initiative meets the rural communities’ desire to be heard. They will be part of a project which will be locally produced, by them and for them!” explained the director of the *Réseau communautaire*, Diane Bazin.

The show will be pre-taped a few days in advance and then broadcast on Envol 91.1 FM the last Friday of every month from 9:00 am to 10:00 am. The show will be available in this time slot at www.envol91.mb.ca or can be downloaded anytime from www.cdem.com.

The first show, as the pilot project, will be taped in Notre-Dame-de-Lourdes Monday, April 20 in the bilingual services centre and broadcast on Friday, April 24th.

The taping will take place with a live audience so you are more than welcome to attend!

Source :
Nathalie Gérard
CDEM Communications Officer
Phone : (204)925-2837
Toll-free : 1(800)990-2332

